



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Canada Place/Place du Canada  
Suite 1000  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Arpentage Cadastral - Gwich'in ETRG	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23139-210841/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23139-210841	<b>Date</b> 2021-05-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-607-12055	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-0-43237 (607)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Daylight Saving Time MDT <b>on - le 2021-06-15</b> Heure Avancée des Rocheuses HAR	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jenkinson, Lorraine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm607
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (587) 337-2458 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : SAISIE DE DONNÉES ORTHOPHOTOGRAPHIQUES ET CARTOGRAPHIE VECTORIELLE  
DES PARCELLES LIMITROPHES DE L'ENTENTE SUR LA REVENDICATION  
TERRITORIALE GLOBALE DES GWICH'IN**

Cette modification est de prolonger la date de clôture des soumissions et doit prévoir des clarifications quant à la sollicitation.

1. La date de clôture des soumissions a été prolongée

De: 02:00 PM MDT le 2021-06-08.

À: **02:00 PM MDT le 2021-06-15.**

**PARTIE A: QUESTIONS/REPOND**

- Q1. Nous examinons la demande de propositions susmentionnée pour la CLCA des Gwich'in et nous nous demandons si une prolongation de 2 semaines serait possible.

A1. Une prolongation de 2 semaines n'est pas possible. La date de clôture des soumissions a été prolongée d'une semaine.

- Q2. Je voudrais demander une copie électronique du cahier des charges ou de tout autre document associé à ce projet. Si des frais sont exigés, veuillez m'en informer au préalable.

A2. Toutes les spécifications et tous les documents associés au projet sont référencés dans la sollicitation. Aucun frais n'est requis.

Les données fournies par la Direction de l'arpenteur général pour ce projet peuvent être consultées en utilisant les liens de l'ANNEXE A, APPENDICE A. INFORMATIONS FOURNIES PAR LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ARPENTAGE (page 29 de 52 (p. 30 du pdf) dans la version anglaise; page 32 sur 26 (p. 33 du pdf) dans la version française).

---

Si vous avez déjà présenté votre proposition, vous voudrez peut-être y apporter des modifications. Vous pouvez présenter la nouvelle version de votre proposition par télécopieur ou par Connexion postal. Veuillez clairement indiquer le contenu sur l'enveloppe, sur la page couverture ou dans la ligne objet, selon votre méthode de présentation de votre proposition modifiée.

Toute modification à votre proposition doit parvenir au Module de réception des soumissions au plus tard à l'heure et à la date indiquées à la page 1 du présent document. Les propositions modifiées reçues après la date et l'heure de clôture seront considérées comme en retard et seront retournées à l'expéditeur sans avoir été ouvertes.